

E.ON tölti ki:

□□□□_□□□□□□

Betétlap „H” árszabás igényléséhez

Igénybejelentő (szerződő) neve: _____

Igénybejelentő (szerződő) felhasználó azonosító: □□□□□□□□□□

1. Hőszivattyúk

Az áramkörre csatlakoztatott berendezések műszaki adatlapjának, illetve a berendezés energiacímkejének másolatát kérjük csatolja igénybejelentéséhez.

A műszaki adatlap, és energiacímke másolatát átvettem (Ügyfélszolgálat tölti!)

2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: _____

Hőszivattyú típusa: _____

Azonos típusú készülékek száma: 1 db több, és pedig _____ db

3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú villamos csatlakozása: 1 fázis 3 fázis

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): _____

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): _____

Indítási áramerősség mérséklésének módja: Lágymű Inverter Nincs

Névleges üzemi áramerősség (A): _____ Maximális áramerősség (A): _____

Gyártó által javasolt biztosító áramértéke, karakterisztikája: _____

Kiegészítő villamos fűtés teljesítménye (kW): _____

Kiegészítő villamos fűtés villamos csatlakozás szempontjából különválasztható? Igen Nem

Kiegészítő villamos fűtés fogyasztásának számított részaránya a teljes hőszivattyús rendszer éves villamos energia-fogyasztásához viszonyítva (%): (amennyiben nem választható külön) _____

4. Hőszivattyú üzeme

Rendszer felhasználása: Hűtés Fűtés Használati meleg víz

Hőforrás: Talajszonda Talajkollektor Vízkút Levegő Egyéb: _____

Hőátadó közeg: Víz Levegő Egyéb: _____ SCOP (szezonális jósági fok): _____

5. Egyéb közlendő:

Kivitelező neve: _____

Kivitelező címe: _____

Kivitelező telefonszáma: _____

Kivitelező e-mail címe: _____

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

Alulírott, mint a belső villamos hálózat kivitelezője kijelentem, hogy a külön mért felhasználói áramkörre (H tarifás áramkör) állandó jelleggel, megfelelő segédeszköz (szerszám) hiányában állagsérelem nélkül nem leválasztható módon, nem dugaszolhatóan kerülnek csatlakoztatásra a H tarifával ellátható berendezések. Más berendezés a H tarifás áramkörre nem csatlakoztatható.

A kivitelezést, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, műszaki biztonsági követelményeknek megfelelően végeztem el.

Kivitelező aláírása _____

Elosztói engedélyesek elérhetőségei

Telefonos ügyfélszolgálat

Lakossági ügyfelek

h, k, cs, p 8.00-18.00

sz 8.00-20.00

Üzleti ügyfelek

h-p 7.30-20.00

Áram ügyintézés

Lakossági ügyfelek

T: 06 52/ 512 400

M: 06 20/30/70 45 99 600

Üzleti ügyfelek

T: 1423

Levélcímünk

(lakossági és üzleti)

7602 Pécs, Pf. 197

www.eon.hu

aramhalozat@eon.hu

Erkezett

Iktatási szám

Felhasználó azonosító

Felhasználási hely száma

Ügyintéző

Kitöltési útmutató – betélap „H” árszabás igényléséhez

1. Hőszivattyúk

A H tarifás mérésről üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

3. Hőszivattyú villamos paramétere

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózathoz felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemállapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

4. Hőszivattyú üzeme

SCOP érték (szezónális jószági fok): teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B_ / W_
- Talajszonda – víz: B_ / W_
- Víz – víz: W_ / W_
- Egyéb: _ / _

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

Model		Indoor	CS-VZ12SKE				
		Outdoor	CU-VZ12SKE				
Performance Test Condition		JIS, ErP					
Power Supply		Phase, Hz	Single, 50				
		V	230				
			Min.	Mid.	Max.		
Cooling	Capacity		kW	0.60	3.50	4.00	
	Running Current		A	—	3.7	—	
	Input Power		W	140	800	980	
	Annual Consumption		W	—	400k	—	
	EER		W/W	—	4.38	—	
	ErP	Pdsign		kW	—	3.50	—
		SEER		(W/W)	—	10.0	—
		Annual Consumption		kWh	—	122	—
		Class			—	A+++	—
	Power Factor		%	—	95	—	
	Indoor Noise (H / L / QLo)		dB-A	45 / 33 / 18			
			Power Level dB	60 / - / -			
	Outdoor Noise (H / L)		dB-A	50			
			Power Level dB	65			
Heating	Capacity		kW	0.63	4.20	9.20	
	Running Current		A	—	3.80	—	
	Input Power		W	140	830	3.16k	
	COP		W/W	—	5.06	—	
	ErP warm/ ave./ cold	Pdsign		kW	4.2		
		Tbivalent		°C	-10		
		SCOP		(W/W)	5.9		
		Annual Consumption		kWh	995		
		Class			A+++		
	Power Factor		%	—	95	—	
	Indoor Noise (H / L / QLo)		dB-A	45 / 29 / 18			
			Power Level dB	60 / - / -			
	Outdoor Noise (H / L)		dB-A	50			
			Power Level dB	65			
Max Current (A) / Max Input Power (W)			15.0 / 3.45k				
Starting Current (A)			3.8				
Compressor	Type		Hermetic Motor (Rotary)				
	Motor Type		Brushless (6-poles)				
	Output Power		W	900			

Model			Indoor	CS-VZ12SKE	
			Outdoor	CU-VZ12SKE	
Indoor Fan	Type			Cross-flow fan	
	Material			AS+GF Resin	
	Motor Type			DC, Transistor (8-poles)	
	Input Power		W	44.1	
	Output Power		W	40	
	Speed	QLo	Cool	rpm	590
			Heat	rpm	500
		Lo	Cool	rpm	600
			Heat	rpm	650
		Me	Cool	rpm	950
			Heat	rpm	1000
		Hi	Cool	rpm	1040
			Heat	rpm	1140
	Shi	Cool	rpm	1100	
Heat		rpm	—		
Outdoor Fan	Type			Propeller Fan + Flat piece	
	Material			PP	
	Motor Type			DC Brushless (8-poles)	
	Input Power		W	48.68	
	Output Power		W	40	
	Speed	Hi	Cool	rpm	960
Heat			rpm	—	
Moisture Removal			L/h	2.0 (4.2)	
Indoor Airflow	QLo	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	5.6 (198)	
		Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	5.5 (194)	
	Lo	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	8.2 (290)	
		Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	9.0 (318)	
	Me	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	11.5 (406)	
		Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	13.6 (480)	
	Hi	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	12.9 (456)	
		Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	15.9 (562)	
Shi	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	13.9 (491)		
	Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	—		
Outdoor Airflow	Hi	Cool	m ³ /min (ft ³ /m)	35.4 (1250)	
		Heat	m ³ /min (ft ³ /m)	33.9 (1197)	
Refrigeration Cycle	Control Device			Expansion Valve	
	Refrigerant Oil		cm ³	FW50S (450)	
	Refrigerant Type			R32	
	Pre charged / Maximum charge		g (oz)	1.10k (38.8) / 1.25k (44.1)	
F-gas	Pre charged / Maximum charge		ton	0.743 / 0.844	
	GWP			675	
Dimension	Height (I/D / O/D)		mm (inch)	295 (11-39/64) / 630 (24-51/64)	
	Width (I/D / O/D)		mm (inch)	798 (31-27/64) / 799 (31-29/64)	
	Depth (I/D / O/D)		mm (inch)	375 (14-49/64) / 299 (11-49/64)	
Weight	Net (I/D / O/D)		kg (lb)	14.5 (32) / 39.5 (87)	

Model		Indoor	CS-VZ12SKE	
		Outdoor	CU-VZ12SKE	
Piping	Pipe Diameter (Liquid / Gas)	mm (inch)	6.35 (1/4) / 9.52 (3/8)	
	Standard length	m (ft)	5.0 (16.4)	
	Length range (min – max)	m (ft)	3 (9.8) ~ 15 (49.2)	
	I/D & O/D Height different	m (ft)	5.0 (16.4)	
	Additional Gas Amount	g/m (oz/ft)	20 (0.2)	
	Length for Additional Gas	m (ft)	7.5 (24.6)	
Drain Hose	Inner Diameter	mm	16.2	
	Length	mm	650	
Indoor Heat Exchanger	Fin Material		Aluminium (Pre Coat)	
	FPI		20.5	
Outdoor Heat Exchanger	Fin Material		Aluminium (Pre Coat)	
	Fin Type		Corrugated Fin (2LT-C6S-L)	
	Row × Stage × FPI		2 × 32 × 19	
	Size (W × H × D)	mm	809.5:789.7 × 586.24 × 25.2	
Power Supply			Indoor Power Supply	
Power Supply Cord		A	Nil	
Thermostat			Electronic Control	
Protection Device			Electronic Control	
			DRY BULB	WET BULB
Indoor Operation Range	Cooling	Maximum	32	23
		Minimum	16	11
	Heating	Maximum	30	—
		Minimum	16	—
	+8/10°C HEAT	Maximum	10	—
		Minimum	16	—
Outdoor Operation Range	Cooling	Maximum	43	26
		Minimum	-10	—
	Heating	Maximum	24	18
		Minimum	-30	—
	+8/10°C HEAT	Maximum	—	—
		Minimum	-30	—

- Cooling capacities are based on indoor temperature of 27°C Dry Bulb (80.6°F Dry Bulb), 19.0°C Wet Bulb (66.2°F Wet Bulb) and outdoor air temperature of 35°C Dry Bulb (95°F Dry Bulb), 24°C Wet Bulb (75.2°F Wet Bulb).
- Heating capacities are based on indoor temperature of 20°C Dry Bulb (68°F Dry Bulb) and outdoor air temperature of 7°C Dry Bulb (44.6°F Dry Bulb), 6°C Wet Bulb (42.8°F Wet Bulb).
- Specifications are subjected to change without prior notice for further improvement.

EU Declaration of Conformity

Document Number: ACBD-D15001-11

Manufacturer

Name : Panasonic Corporation
Address : 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japan

Object of Declaration

< A >

Product Name : Air-Conditioner
Trade Name : Panasonic
Model Number : CS-VZ9SKE / CU-VZ9SKE; CS-VZ12SKE / CU-VZ12SKE

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directives : 2014/30/EU EMC < B >
2014/35/EU LVD
2011/65/EU RoHS
2009/125/EC ErP
2014/68/EU PED

Commission Regulation : (EU) No. 206/2012 Implementing measures for ErP Directive

Applicable Standards : EN 55014-1:2017 +A11:2020; EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008 < C >
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012 +A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009 +A13:2012
EN 62233:2008; EN IEC 63000:2018; EN 14511-2:2013; EN 14511-3:2013
EN 12102-1:2017; EN 14825:2016

Notified Body : PED conformity Assessment Procedure Mod. A2 for cat. II by TUV Rheinland Industrie Service GmbH (Am Grauen Stein, 51105 Cologne, Germany), NB No. 0035.
Certificate No. 01 202 J/U-160016

Additional Information

< D >

ROHS: 2011/65/EU as amended by (EU)2015/863
PED 2014/68/EU is applicable for outdoor units only
Assembly(Outdoor Unit)-CategoryII-Module A2-NB0035, Compressor-CategoryII-Module A2-NB0035
Safety Temperature Sensor Circuit-CategoryII-Module A2-NB0035
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 15

22 September, 2022
Date of Issue / Signature

Noriaki Yamamoto / General Manager
Printed Name / Title

23.09.2022

Niels Erdmann


Date of Issue / Signature

Authorised Representative

Translation Data of the DoC's Statement

(English)

The object of the declaration described above <A> is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards <C> and other provided information if any<D> .

(Bulgarian / български)

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС и хармонизираните стандарти <C> и друга предоставена информация, при наличие на такава <D>.

(Croatian / hrvatski)

Predmet gore navedene izjave <A> je sukladan sa zahtjevima pravnih propisa EU u nastavku i harmoniziranih normi <C> i druge pružene informacije, ukoliko ih ima <D>.

(Czech / český)

Cíl výše uvedeného prohlášení <A> je v souladu s požadavky následujících legislativních ustanovení EU a harmonizovanými normami <C> a další poskytnuté informace v případě <D>.

(Danish / dansk)

Genstanden for ovennævnte erklæring <A> er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-lovgivning og harmoniserede standarder <C> Samt andet givet information hvis tilgængeligt <D>.

(Dutch / Nederlands)

De inhoud van de verklaring hierboven <A> is conform de vereisten van de volgende EU wetgeving en de geharmoniseerde standaarden <C> en desgevallend met andere geleverde informatie<D>.

(Estonian / eesti)

Ülalkirjeldatud deklareeritav toode <A> vastab Euroopa Ühenduse määruste ja ühtsete standardite <C> nõuetele. ja muu (sellega) seotud informatsioon <D>.

(Finnish / suomi)

Yllä mainitussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittu laite <A> täyttää EU-lainsäädäntöön sisältyvien seuraavien asetuksien sekä harmonisoitujen standardien <C> vaatimukset. Ja muiden annettujen tietojen, jos yhtään on annettu <D>.

(French / français)

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus <A> est conforme aux conditions stipulées dans les législations de l'Union européenne énoncées ci-après et aux normes harmonisées <C>, et autres informations fournies le cas échéant <D>.

(German / Deutsch)

Das oben beschriebene Objekt <A> entspricht den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien/ Verordnungen , harmonisierten Standards <C> und, wenn aufgeführt, weiteren Angaben <D>.

(Greek / ελληνικά)

Το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης, το οποίο περιγράφεται στο εδάφιο <A>, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ακόλουθων, στο εδάφιο αναφερόμενων Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εναρμονισμένων πρότυπων κανονισμών του εδαφίου <C>. παρέχονται και άλλες πληροφορίες εφόσον υπάρχουν <D>.

(Hungarian / magyar)

A nyilatkozat fent említett tárgya <A> a következő EU rendeletek és harmonizált szabványok <C> követelményeivel összhangban van. És egyéb tájékoztató jellegű információ, ha felmerül<D>.

(Irish / Gaeilge)

Tá cuspóir an dearbhairthe a bhfuil cur síos air thuas <A> i gcomhréir le ceanglais na reachtaíochta de chuid an AE a leanas agus caighdeáin chomhchuibhithe <C> agus faisnéis eile arna soláthar más ann dó<D> .

(Italian / italiano)

L'oggetto <A> della dichiarazione sopra descritto è conforme ai requisiti delle seguenti legislazioni europee e norme armonizzate <C> e alle informazioni fornite se presenti <D>.

(Latvian / latviešu)

Augstākminētās deklarācijas objekts <A> atbilst šādu ES likumdošanas aktu prasībām un vienotajiem standartiem <C> un citu sniegto informāciju, ja kāda ir <D>.

(Lithuanian / lietuvių)

Aukščiau aprašytos deklaracijos objektas <A> atitinka šių Europos Sąjungos įstatymų reikalavimus ir suderintus standartus <C> ir kita pateikta informacija jei yra <D>.

(Maltese / Malti)

L-oġġett tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq <A> huwa konformi mar-rekwiżiti tal-leġislazzjonijiet tal-UE li ġejjin u standards armonizzati <C> u informazzjoni oħra pprovduta jekk ikun hemm <D> .

(Polish / polski)

Przedmiot deklaracji opisany wyżej <A> jest zgodny z wymogami następujących przepisów prawnych UE i zharmonizowanych norm <C> potrzebne informacje zostały przekazane <D>.

(Portuguese / português)

O objecto da declaração supra descrita <A> encontra-se em conformidade com os requisitos das legislações seguintes da UE e das normas standard <C> e outras informações providenciadas se existentes <D>.

(Romanian / română)

Obiectul declarației descris mai sus <A> este în conformitate cu cerințele următoarelor legislații UE și standardele armonizate <C> și alte informații furnizate în cazul în care sunt <D>.

(Slovak / slovenčina)

Cieľ vyššie uvedeného prehlásenia <A> je v súlade s požiadavkami nasledujúcich legislatívnych ustanovení EÚ a harmonizovanými normami <C> a ďalšie poskytnuté informácie keď dostupné <D>.

(Slovene / slovenščina)

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU in so v skladu s pristojnimi standardi <C>. in druge splošne informacije, v kolikor jih je <D>.

(Spanish / español)

El objeto de la declaración mencionada anteriormente <A> es conforme a los requerimientos de las siguientes regulaciones CE y estándares armonizados <C> y a otra información provista, si aplica <D>.

(Swedish / svenska)

Föremålet för den deklARATION som beskrivs ovan <A> är i överensstämmelse med kraven i nedan nämnda EU-lagstiftning och harmoniserade standarder <C> samt eventuell övrig information <D>.

(Albanian / shqip)

Objekti i deklaratës së përshkruar më sipër <A> është në përputhje me kërkesat e legjislacionit vijues të BE-së dhe standardeve të harmonizuara <C> dhe informacioneve të tjera të dhëna nëse ka <D>.

(Icelandic / íslenska)

Markmið yfirlýsingarinnar sem lýst er hér að ofan <A> er í samræmi við kröfur eftirfarandi ESB löggjafar og samhæfðra staðla <C> og aðrar veittar upplýsingar ef einhverjar eru <D>.

(Macedonian / македонски)

Предметот на декларацијата опишан погоре <A> е во согласност со барањата на следните законодавства на ЕУ и хармонизираните стандарди <C> и други обезбедени информации доколку ги има <D>.

(Norwegian / norsk)

Gjenstand for erklæringen som beskrives ovenfor <A> er i overensstemmelse med kravene ifølge EU-lovene og de harmoniserte normer <C> og eventuell annen informasjon om denne foreligger <D>.

(Serbian / Српски)

Предмет горе описане декларације <A> је у складу са захтевима следећих закона ЕУ и хармонизованих стандарда <C> и другим датим информацијама ако их има <D>.

(Turkish / Türkçe)

Beyana tabi yukarıda yazılı <A> ürünler aşağıda belirtilen Avrupa Birliği mevzuatlarına, standartlarına <C> ve diğer ek bilgilere <D> uygundur.

English	EN	Sound power level for indoor unit	Sound power level for outdoor unit	heating	Warmer	Average	Colder	Refrigerant	GWP	Model name	Indoor unit	Outdoor unit	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
български	BG	Ниво на звукова мощност за вътрешно тяло	Ниво на звукова мощност на външното тяло	Отопление	по-топъл	среден	по-студен	хладилен агент	ГПЗ	Наименование на модела	Вътрешно тяло	Външно тяло	Изпусването на хладилния агент допринася за изменението на климата. Хладилния агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ГПЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилния агент с по-висок ГПЗ при евенуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилния агент с ГПЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.	Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно измерване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
dansk	DA	Lydtryknivå Indendørs enhed	Lydtryknivå Udendørs enhed	Opvarmning	varmere	middele	koldere	kølemiddel	GWP	Modelnavn	Indendørs enhed	Udendørs enhed	Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Slipper kølemiddel ud i atmosfæren, bidrager det mindre til den globale opvarmning, hvis det potentielle for global opvarmning (GWP) er lavt, end hvis det er højt. Dette apparat indeholder en kølevæske, hvis GWP-til er [xxx]. Det betyder, at lækker 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage [xxx] gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO ₂ . Prøv aldrig at pille ved kølemiddelkredslobet eller at skille produktet ad selv - overlad altid det til en fagmand.	Elforbrug »XYZ« kWh pr. år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
Deutsch	DE	Schalleistungspegel Innengerät	Schalleistungspegel Außengerät	Heizen	wärmer	mittel	kälter	Kältemittel	Treibhaus-potenzial	Modell-bezeichnung	Innengerät	Außengerät	Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austritts weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austritt von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] Mal größere Auswirkungen als 1 kg CO ₂ , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	Energieverbrauch „XYZ“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
ελληνικά	EL	Στάθμη ισχύος ήχου για εσωτερική μονάδα	Στάθμη ισχύος ήχου για εξωτερική μονάδα	Θέρμανση	θερμότερη εποχή	μέση εποχή	ψυχρότερη εποχή	ψυκτικό	GWP	Όνομα Μοντέλου	Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρροστεί στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρροστεί στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO ₂ σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επέμβετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.	Κατανάλωση ενέργειας „XYZ“ kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.
español	ES	Nivel de potencia sonora de la unidad interior	Nivel de potencia sonora de la unidad exterior	Calefacción	más cálida	media	más fría	refrigerante	GWP	Modelo	Unidad interior	Unidad exterior	Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [xxx] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO ₂ . Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.	Consumo de energía „XYZ“ kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que está instalado.
suomi	FI	äänepainetaso Sisäläite	äänepainetaso Ulkoläite	Lämmitys	Lämmin	Keski-määräinen	Kylmä	kylmäaineen	GWP	Mallin Nimi	Sisäläite	Ulkoläite	Kylmäainevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysväkykelpoisaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsisi ilmakehään. Tämä läite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [xxx]. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsisi ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi [xxx] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksoilla. Älä koskaan yritä kajoata kylmäainepiiriin tai purkaa tuotetta omin päin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.	Energiankäytös „XYZ“ kWh vuodessa laskettuna vakio-olosuhteissa. Tosiasiallinen energiankäytös riippuu laitteen käyttötapoista ja laitteen sijainnista.
français	FR	Niveau de puissance acoustique de l'unité intérieure	Niveau de puissance acoustique de l'unité extérieure	Chaud	plus chaude	moyenne	plus froide	frigorigène	PRP	Reference de produit	unité intérieure	unité extérieure	Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO ₂ sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorigère et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	consommation d'énergie de „XYZ“ kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
italiano	IT	Potenza sonora unità interna	Potenza sonora unità esterna	Riscaldamento	più caldo	medio	più freddo	refrigerante	GWP	Modello	Unità interna	Unità esterna	La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	Consumo di energia „XYZ“ kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Nederlands	NL	geluidsniveau binnenunit	geluidsniveau buitenunit	verwarming	Warmer	Gemiddeld	Kouder	Koelmiddel	GWP	Model Naam	Binnenunit	Buitenunit	Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [xxx]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvoelstof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar [xxx] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO ₂ . Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.	energieverbruik „XYZ“ kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.
português	PT	Nível de potência sonora para a unidade interior	Nível de potência sonora para a unidade exterior	aquecimento	mais quente	média	mais fria	refrigerante	PAG	Nome do Modelo	Unidade interior	Unidade exterior	A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a [xxx]. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será [xxx] vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO ₂ durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recomenda sempre a um profissional.	Consumo de energia „XYZ“ kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização.
svenska	SV	Ljudtrycksnivå för inmerdel	Ljudtrycksnivå för utomhus enhet	Värme	varmare	genomsnitt	kallare	köldmedium	GWP	Modell namn	Innerdel	Utodel	Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmingspotential (GWP) skulle vid läckare ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande [xxx]. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara [xxx] gånger högre än 1 kg CO ₂ under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixra med köldmedielrester. Rådfråga alltid en fackbildad person.	Energiförbrukning „XYZ“ i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen baserar på hur apparaten används och var den placeras.



ENERG
енергия · ενέργεια



Panasonic

CS-VZ12SKE / CU-VZ12SKE

SEER



A+++

kW **3,5**
SEER **10,0**
kWh/annum **122**

SCOP



A+++

kW	X	4,2	X
SCOP	X	5,9	X
kWh/annum	X	995	X



60dB



65dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011

ACXF86-02380